

PUBLICATIONS

Books:

- 2012** *Ruins in the New World*, Prague: Litteraria Pragensia Books, 144 pp.
- 2008** *Transversals*, Prague: Litteraria Pragensia Books, 173 pp.
- 2005** *Romantismus a romantismy* (Romanticism and Romanticisms; in Czech), Prague: Karolinum (Charles University Press), 419 pp. (jointly with Prof. Zdeněk Hrbata)
- 1996** *Romantismus a osobnost. Subjektivita v anglické romantické poezii a estetice* (Romanticism and Personality. Subjectivity in English Romantic Poetry and Aesthetics; in Czech), Prague: Kruh moderních filologů, 280 pp.

Volumes edited:

- 2016** *Vektory kulturního vývoje: Identity, utopie, hrdinové* (Vectors of Cultural History: Identities, Utopias, Heroes) (jointly with Petr A. Bílek and Jan Wiendl). Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-648-8, 270 pp.
- 2016** *Hrdina – antihrdina – superhrdina – nehrdina v kulturním prostoru minulosti a současnosti* (Hero, Antihero and Superhero in the Cultural Space of the Past and the Present) (jointly with Petr A. Bílek and Jan Wiendl). Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-667-7, 230 pp.
- 2015** *Utopie/dystopie: Podoby – proměny – hranice* (Utopias/Dystopias: Transformations, Forms, Limits) (jointly with Petr A. Bílek and Jan Wiendl) Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-579-7, 90 pp.
- 2015** *Identity – konstrukce, subverze a absence* (Identities: Construction, Subversion and Absence) (jointly with Petr A. Bílek and Jan Wiendl). Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-530-8, 134 pp.
- 2014** *Renaissance Shakespeare: Shakespeare Renaissances. Proceedings of the Ninth World Shakespeare Congress*, Newark: University of Delaware Press; Lanham, MD: Rowman and Littlefield (jointly with Michael Dobson, Andreas Höfele and Hanna Scolnikov), ISBN 978-1611-494-600, 476 pp.
- 2012** *Prague English Studies and the Transformation of Philology* (with an introduction), Prague: Charles University Press, 217 pp. (jointly with Ondřej Pilný).
- 2010 (2009)** *The Prague School and Theories of Structure* (with an introduction), Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht Unipress, 470 pp. (jointly with Markéta Malá and Pavlína Šaldová)
- 2008** *Shakespeare Between the Middle Ages and Modernism: From Translator's Art to Academic Discourse*, Prague: Charles University, 272 pp.
- 2008** Karel Hynek Mácha, *Prózy* (Selected Prose), Prague: Nakladatelství Lidové noviny Česká knižnice), 478 pp. (jointly with prof. Zdeněk Hrbata). ISBN 978-80-7106-951-5.
- 2006** *After History*, Prague: Litteraria Pragensia Books (with an introduction), 436 pp. Reviewed: *Forum for Modern Language Studies* 45.3 (July 2009): 351.
- 2005** *Myths, Foundation Texts and Imagined Communities*, Prague: Litteraria Pragensia Books (with an introduction; with Ondřej Pilný), 384 pp.
- 2000** *Byron: East and West. Proceedings of the 24th International Byron Conference*, Prague: Karolinum (Charles University Press), 303 pp. (with an introduction).
- 1997** *Kontext, překlad, hranice. Studie z komparatistiky* (Context, Translation, Boundaries. A Collection of Comparative Studies), Prague: Kruh moderních filologů (jointly with Profs. Oldřich Král and Vladimír Svatoň), 155 pp.
- 1997** *Cultural Learning: Language Learning, Selected Papers from the Second International British Studies Conference*, Prague: The British Council and Charles University (jointly with Susan Bassnett), 178 pp.

1996 2003 *Slovník spisovatelů: Anglie, africké literatury v angličtině, Austrálie, indická literatura v angličtině, Irsko, kanadská literatura v angličtině, karibská literatura v angličtině, novozélandská literatura v angličtině, Skotsko, Wales* (Dictionary of Writers: England, African Literatures in English, Australia, Indian Literature in English, Canadian Literature in English, Caribbean Literature in English, New Zealand Literature in English, Scotland and Wales), Prague, Libri, s.r.o. (jointly with Prof. Zdeněk Stříbrný), 758 pp. (with an introduction).

1993 *Český romantismus v evropském kontextu* (Czech Romanticism in European Context), Prague, Institute of Czech and World Literature (jointly with Zdeněk Hrbata), 228 pp. (with an introduction).

1993 *Utopías de Nuevo Mundo/Utopias of the New World*. Proceedings of the International Conference, Institute of Czech and World Literature, Czech Academy of Sciences, Prague (jointly with Prof. Anna Housková), 287 pp.

1990 *Jazyk revoluční doby* (The Language of Revolutionary Time: Proceedings of the Conference on the Occasion of the Bicentenary of the French Revolution), Prague, Kruh moderních filologů při ČSAV (jointly with Zdeněk Hrbata), 144 pp.

Special Issues of Academic Journals:

2022 Culture as an Interface and Dialogue, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 32.63

2021 Migration and Intercultural Communication, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 31.61

2020 Performativity and Creativity in Modern Cultures, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 30.60.

2017 Wordsworth and France, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 27.54 (jointly with David Duff and Marc Porée)

2017 Cultural Exchanges in Scottish Literature, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 27.53 (jointly with Petra Johana Poncarová)

2016 Versions of King Lear, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 26.52 (jointly with Michael Neill and David Schalkwyk)

2014 From Consumerism to Corpora: Uses of Shakespeare, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 24.47

2013 Memory, Conflict and Commerce in Early Modern Europe, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 23.45 (jointly with Paola Spinozzi, University of Ferrara and Rui Carvalho Homem, University of Porto)

2010 Constructing Cultural Identity: Discourse, Performance, Fiction, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 20.39 (jointly with Blanka Maderová and Miroslava Horová, both Charles University)

2008 Transcultural Express, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 18.35

2007 Ghosts, Spirits, Spectres, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 17.34

2006 Towards a New Aesthetics, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 16.32 (jointly with Louis Armand, Charles University and Brian Rosebury, University of Central Lancashire)

2004 Varieties of American Gothic, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 14.28 (jointly with Charles Crow, Professor Emeritus, Bowling Green State University, Ohio)

2003 Boundaries and Contact Zones, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 13.26

2002 Shakespeare's Illyrias: Heterotopias, Identities, (Counter)Histories. Selected Papers Presented in Seminar 17 of the Seventh World Shakespeare Congress, Valencia, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 12.23

2000 Interpreting Machines, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 9.19

- 1998** Reading in Ruins, (jointly with Aleida Assmann, Konstanz University, Germany), *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 8.15
- 1996** Shakespeare and Modern Commercial Culture, Selected Papers Presented in Seminar 10 of the Sixth World Shakespeare Congress, Los Angeles, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 6.12
- 1991** Proceedings of the "Variety of Historicisms" conference, University of California Humanities Research Institute, Irvine 1990, *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.1

Textbooks:

- 2002 2008 2011 2015** *Lectures on American Literature* (jointly with Justin Quinn, David L. Robbins, Erik S. Roraback, Hana Ulmanová and Clare Wallace). Prague: Charles University Press, 314 pp.
- 1995 1997 2008 2015** *Literary Theory, An Historical Introduction*. Prague: Faculty of Arts, Charles University, 177 pp.

Chapters in Books:

- 2022** "From Boundaries to Interfaces: Autopoietic Systems and the 'Ontology of Motion'," *Devouring One's Own Tail: Autopoiesis in Perspective*, ed. Vojtěch Kolman and Tomáš Murár, Prague: Karolinum - Charles University Press, pp. 61-81, ISBN 978-80-246-5131-6, ISBN 978-80-246-5132-3 (pdf), pp. 331.
- 2021** "Romanticism and Periodisation: A Roundtable" (jointly with David Duff, Nicholas Halmi, Fiona Stafford and Laurent Folliot), *Romanticism and Time: Literary Temporalities*, ed. Sophie Laniel-Musitelli and Céline Sabiron, Cambridge: Open Book Publishers, pp. 227-272, ISBN 978-1-80064-072-6; 978-1-80064-073-3 (PDF), pp. 287, <https://doi.org/10.11647/OBP.0232>
- 2021** "Hranice a rozhraní – migrace a mezikulturní komunikace z hlediska ontologie pohybu" (Borders and Interfaces: Migration and Intercultural Communication from the Perspective of the "Ontology of Motion"), *Myšlení hranice / Hranice myšlení* (Thinking the Border / Borders of Thought), ed. Petr Prášek and Alena Roreitnerová, Prague: Karolinum-Charles University Press, pp. 224-235, ISBN 978-80-246-4823-1, pp. 370.
- 2019** "The Czech Reception of Blake: From Catholic Modernism to Alternative Culture," *The Reception of William Blake in Europe*, ed. Sibylle Erle and Morton D. Paley, London: Bloomsbury Academic, pp. 457-478. ISBN HB 978-1-3500-9763-6, 2 vols. pp. 775.
- 2017** "Tvořivá síla fikce: Iserova literární a kulturní antropologie" (The Creative Power of Fiction: Iser's Literary and Cultural Anthropology), in Wolfgang Iser, *Fiktivní a imaginární: Perspektivy literární antropologie (The Fictive and the Imaginary: Charting Literary Anthropology)*, trans. Miroslav Petříček, Prague: Karolinum – Charles University Press, pp. 361-69, ISBN 978-80-246-2781-6, pp. 378.
- 2017** "Shakespeare on Stage in Europe since the Late Seventeenth Century" (jointly with Marta Gibińska and Florence March), in *The Shakespearean World*, ed. Jill L. Levenson and Robert Ormsby, Abingdon and New York: Routledge. pp. 40-59. ISBN 978-0-415-73252-9, pp. 659.
- 2017** "Internalized Apocalypse? Ambiguities of Transcendentalism in Melville's *Pierre, or, The Ambiguities*," in *Romantic Ambiguities: Abodes of the Modern*, ed. Sebastian Domsch, Christoph Reinfandt and Katharina Rennhak, pp. 193-200. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier. ISBN 978-3-86821-727-8, pp. 301
- 2016** "Úvodem" (Introduction) (jointly with Petr A. Bílek and Jan Wiendl), in *Vektory kulturního vývoje: Identity, utopie, hrdinové* (Vectors of Cultural History: Identities, Utopias,

Heroes), ed. Petr A. Bílek, Martin Procházka and Jan Wiendl, pp. 7-14. Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-648-8, pp. 270.

2016 “Byron a moderní epika –fakt, fikce a hrdina v *Childe Haroldově pouti a Donu Juanovi*,” (Byron and Modern Epic: Fact, Fiction and Hero in *Childe Harold's Pilgrimage and Don Juan*), in *Hrdina – antihrdina –superhrdina – nehrdina v kulturním prostoru minulosti a současnosti* (Hero, Antihero and Superhero in the Cultural Space of the Past and the Present), ed. Petr A. Bílek, Martin Procházka and Jan Wiendl, pp. 72-79. Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-667-7, pp. 230.

2016 “The Politics and Poetry of Byron’s Romantic Hellenism: Fragmentation as a Discursive Strategy in *The Giaour*,” in *Byron: The Poetry of Politics and the Politics of Poetry*, ed. Roderick Beaton and Christine Kenyon Jones, pp. 83-92. London and New York: Routledge. ISBN 978-1-4724-5963-3, 278 pp.

2015 “Města duchů a americká městská civilizace” (Ghost Towns and American Urban Civilization), in *Utopie/dystopie: Podoby – proměny – hranice* (Utopias/Dystopias: Transformations, Forms, Limits), ed. Petr A. Bílek, Martin Procházka and Jan Wiendl, pp. 45-54. Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-579-7, 90 pp.

2015 “Projekce keltské identity – osvícenství, romantismus, modernismus” (Projections of Celtic Identity: Enlightenment, Romanticism, Modernism), in *Identity – konstrukce, subverze a absence* (Identities: Construction, Subversion and Absence), ed. Petr A. Bílek, Martin Procházka and Jan Wiendl, pp. 11-27. Prague: Vydavatelství FF UK. ISBN 978-80-7308-530-8, 134 pp.

2014 “Czech Translations of Burns: Constructing National Identity,” *Robert Burns in European Culture*, ed. Murray Pittock, London: Bloomsbury. pp. 227-234. ISBN HB 978-1-4411-7031-6. pp. 348.

2014 “American Ruins and the Ghost Town Syndrome,” in *A Companion to American Gothic*, ed. Charles L. Crow. Oxford and Malden, MA: Wiley Blackwell. pp. 29-40. ISBN 978-0-470-67187-0, pp. 587.

2013 “Byron and Modern Epic: *Childe Harold* and *Don Juan* between Fact and Fiction,” in *Lord Byron and Genre*, ed. Naji B. Oueijan, Louaize, Lebanon: Notre Dame University Press, pp. 43-57. ISBN 978-9953-558-37-0, 316 pp.

2013 „Dědictví renesančního humanismu? Rétorika a transformace filologie v díle Carla Ginzburga (Heritage of Renaissance Humanism? Rhetoric and Transformation of Philology in the Work of Carlo Ginzburg), in Carlo Ginzburg, *Mocenské vztahy. Historie, rétorika, důkaz* (*History, Rhetoric and Proof*), trans. Zora Obstová. Praha: Karolinum, 2013, 160 pp. ISBN 978-80-246-2079-4, pp. 141-150.

2012 “Northrop Frye, *Anatomie kritiky*” (Northrop Frye, *Anatomy of Criticism*), in *Průvodce po světové literární teorii* (A Guide to Literary Theory), 2nd ed., ed. Vladimír Macura and Alice Jedličková, Brno: Host, pp. 253-264. ISBN 978-80-7294-848-2, 840 pp.

2012 “Introduction,” in *Prague English Studies and the Transformation of Philology*, ed. Martin Procházka and Ondřej Pilný, Prague: Charles University Press, pp. 9-23. ISBN 978-80-246-2156-2, 217 pp.

2012 “The Value of Language: Rhetoric, Semiology, Philology, and the Functional Approach,” in *Prague English Studies and the Transformation of Philology*, ed. Martin Procházka and Ondřej Pilný, Prague: Charles University Press, pp. 25-42. ISBN 978-80-246-2156-2, 217 pp.

2011 “První americké utopie – rovnost a individualita” (First American Utopias: Equality and Individuality), in *Moderní svět v zrcadle literatury a filozofie* (Modern World in the Mirror of Literature and Philosophy), ed. Miroslav Petříček. Prague: Herrmann a synové, pp. 127-137. ISBN 978-80-87054-28-4, 279 pp.

- 2011** “The Golem or Communist ‘What You Will’”, in *Filming and Performing Renaissance History*, ed. Mark Thornton Burnett and Adrian Streete. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 99-111. ISBN 9780230273436, 232 pp.
- 2011** “From the Apocalypse to Infinity: Blake’s Visions of Imagination,” in *Romantic Explorations*, ed. Michael Meyer. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, pp. 209-221, ISBN 978-3-86821-285-3, 262 pp.
- 2011** “Shakespeare, Mácha and Czech Romantic Historicism”, *Shakespeare as Cultural Catalyst. Shakespeare Survey*, vol. 64, ed. Peter Holland. Cambridge: Cambridge University Press; pp. 199-207, ISBN 9781107011229, 472 pp.
- 2011** “Fiction in Science and Literature: Language Structures as Interfaces”, in *Pierres gravées: Chiffres d’une voix*, ed. Yann Migoubert. Paris: Sorbonne-Éditions du Relief, pp. 343-358, ISBN 9782359040166, 475 pp.
- 2010** “Shakespeare, Mácha a český romantický historismus” (Shakespeare, Mácha and Czech Romantic Historicism), in *Máchové resonance* (Resonances of Mácha’s Work), ed. Karel Piorecký. Prague: Akropolis, 2010, pp. 85-95, ISBN 978-80-87481-03-5, 212 pp.
- 2010** “Czech Romanticism,” in *European Romanticism: A Reader*, gen. ed. S. Prickett, ed. S. Haines. London and New York: Continuum, pp. 28-30; 778-817, ISBN 978-1-4411-1764-9, xxx+1032 pp.
- 2010** “Mezioborovost jako inspirace a past. Tropika diskursu v kontextu díla Haydena Whitea” (Interdisciplinarity as an Inspiration and a Trap: *Tropics of Discourse* in the Context of Hayden White’s Work), in Hayden White, *Tropika diskurzu. Kulturně kritické eseje* (A Czech translation of *Tropics of Discourse* by Hayden White), trans. Ladislav Nagy, Prague: Karolinum, pp. 344-53. ISBN 978-80-246-1123-6, 360 pp.
- 2010 (2009)** “Preface,” in *The Prague School and Theories of Structure*, ed. Martin Procházka, Markéta Malá and Pavlína Šaldová, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht Unipress, pp. 9-11 (jointly with Vita Fortunati), pp. 9-11, ISBN 978-3-89971-704-4, 470 pp.
- 2010 (2009)** “Introduction,” in *The Prague School and Theories of Structure*, ed. Martin Procházka, Markéta Malá and Pavlína Šaldová, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht Unipress, pp. 245-51, ISBN 978-3-89971-704-4, 470 pp.
- 2010 (2009)** “Structuralism and History,” in *The Prague School and Theories of Structure*, ed. Martin Procházka, Markéta Malá and Pavlína Šaldová, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht Unipress, pp. 379-88, ISBN 978-3-89971-704-4, 470 pp.
- 2010 (2009)** “Structure and the Philosophy of As-If: Wellek, Vaihinger and Iser,” in *The Prague School and Theories of Structure*, ed. Martin Procházka, Markéta Malá and Pavlína Šaldová, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht Unipress, pp. 453-60, ISBN 978-3-89971-704-4, 470 pp.
- 2009** “Metoda jako kulturní praxe” (Method as Cultural Practice), in Wolfgang Iser, *Jak se dělá teorie?* (A Czech translation of *How To Do Theory?* by Wolfgang Iser), trans. Petr Onufer. Prague: Karolinum; 2009, pp. 235-242. ISBN 978-80-246-1672-8, 250 pp.
- 2008** “Komentář” (Critical Introduction and Commentary), in Karel Hynek Mácha, *Prózy* (Selected Prose), ed. Martin Procházka and Zdeněk Hrbata. Prague: Nakladatelství Lidové noviny, (Česká knižnice), pp. 277-470. ISBN 978-80-7106-951-5 (jointly with Zdeněk Hrbata and Michal Charypar).
- 2008 2016** “A Prophet of Love, a Moral Artist or A Revolutionary? Shelley in Czech Culture”, in: *The Reception of P.B. Shelley in Europe*, ed. Susanne Schmid and Michael Rossington (London and New York: Continuum; second edition London and New York: Bloomsbury Academic, pp. 186-199, ISBN 978-0-8264-9587-7; second edition 978-1-4742-4597-5, 391 pp.
- 2008** “Beyond Cultural Capital and Authenticity: Theorizing the Position of Shakespeare in the Age of Globalization”, in Martin Procházka and Jan Čermák (eds.), *Shakespeare between the*

- Middle Ages and Modernism: From Cultural Translation to Academic Discourse* (Prague: Charles University), pp. 181-191 ISBN 978-80-7308-244-4, 272 pp.
- 2007** "From 'Affirmative Culture' to the 'Condition of Justice': A Reading of a Czech Post-communist *Hamlet*", in *Arbeit am Gedächtnis*, ed. Michael Frank and Gabriele Rippl (München: Wilhelm Fink), pp. 409-422, ISBN 3-7705-4534-6, 427 pp.
- 2007** "A Spectre or an Unacknowledged Visionary? Coleridge in Czech Culture", in *The Reception of S.T. Coleridge in Europe*, ed. Elinor Shaffer and Edoardo Zuccato (London: Continuum), pp. 254-274, ISBN 0-8264-6845-4, 336 pp.
- 2007** "From Romantic Folklorism to Children's Adventure Fiction: Walter Scott in Czech Culture", in *The Reception of Sir Walter Scott in Europe*, ed. Murray Pittock (London: Continuum), pp. 173-189. ISBN 0-8264-7410-0, 396 pp.
- 2006** "Apocalypticism in American Cultural History" in *After History*, ed. Martin Procházka (Prague: Litteraria Pragensia Books) 391-436.
- 2006** "Dialog mezi Východem a Západem? Používání a zneužívání šaravadži" (A Dialogue between the East and the West: Uses and Abuses of "Sharawadgi"), in *Různost rozhovorů – poezie, filosofie, věda* (Variety of Dialogues: Poetry, Philosophy, Science), ed. Zdeněk Hrbata and Oldřich Král (Prague: Charles University), pp. 91-106. ISBN 8086702154, 294 pp.
- 2005** "Byron in Czech Culture", in *Byron's Reputation on the Continent*, ed. Richard Cardwell (London: Continuum), vol. 2, pp. 283-304. ISBN 0826468446, 2 vols., li+490 pp.
- 2004** "O koncích a smyslu Ameriky" (On the Ends and Meaning of America), in *Srovnávací poetika v multikulturním světě* (Comparative Poetics in a Multicultural World), ed. Vladimír Svatoň and Anna Housková (Prague: Charles University), pp. 133-142. ISBN 807380664, 318 pp.
- 2004** "Od pouti k nomádství: Imaginace, moc a dějiny v Byronově poezii" (From Pilgrimage to Nomadism: Imagination, Power and History in Byron's Poetry), in *Cesty: pojem, metafora, žánr* (Travels: Notions, Metaphors, Genres), ed. Oldřich Král and Zdeněk Hrbata (Prague: Charles University), pp. 77-99. ISBN 807308063X, 248 pp.
- 2004** "Pater in Czech Culture: Miloš Marten's Essay on *Marius the Epicurean* (1911)," in *The Reception of Walter Pater in Europe*, ed. Stephen Bann (London: Continuum, 2004), pp. 196-202. ISBN 0826468462, xxvi+295 pp.
- 2001** "Prostor moře, svoboda a subjektivita v závěru Byronovy *Childe Haroldovy pouti* a v Melvillově *Bílé velrybě*" (The Space of the Ocean, Freedom and Subjectivity in the Conclusion of *Childe Harold's Pilgrimage* and in *Moby Dick*), in *Kultura a místo* (Culture and Place), ed. Vladimír Svatoň and Anna Housková (Prague: Charles University), pp. 209-20; 291 pp.
- 1998** "'But he was phrenzied': Rousseau's Figures and Text in the Third Canto of Byron's *Childe Harold's Pilgrimage*", in Michael Gassenmeier, Petra Bridzun, Jens Martin Gurr, Frank Erik Pointer, eds., *British Romantics as Readers. Intertextualities, Maps of Misreading, Reinterpretations. Festschrift for Horst Meller*, Heidelberg: Universitätsverlag Carl Winter, pp. 171-82; 325 pp.
- 1998** "Byron and Romantic Nationalism in Central Europe: the Case of Czechs and Slovaks", in Richard Cardwell, ed., *Lord Byron the European. Essays from the International Byron Society*, Studies in British Literature, vol. 31, Lewiston, Kingston, Lampeter: The Edwin Mellen Press, 1998, pp. 55-74; 228 pp.
- 1997** "Loutky, duch a herci: Mimesis a simulakrum u Shakespeara, Kleista a v moderní komerční kultuře (Puppets, Ghost and Players: Mimesis and Simulacrum in Shakespeare, Kleist and Modern Commercial Culture)", in Oldřich Král, Vladimír Svatoň and Martin Procházka (eds.), *Kontext, překlad, hranice. Studie z komparatistiky* (Context, Translation, Boundaries. A Collection of Comparative Studies), Prague: Kruh moderních filologů, pp. 51-68; 155 pp.

- 1996** "Shakespeare and Czech Resistance", in *Shakespeare: World Views*, ed. Heather Kerr, Robin Eaden, and Madge Mitton, Newark, University of Delaware Press; London, Associated University Presses, pp. 44-69; 258 pp.
- 1993** "Subjectivity and Dramatic Discourse in *The Tempest*", in *Shakespeare and His Contemporaries*, ed. Jay Halio and Jerzy Limon, Newark: University of Delaware Press, Toronto and London: Associated University Presses 1993, pp. 204 – 218; 269 pp.
- 1993** Regionální a modernistický román. Hodnotová struktura a život společenství ve skotské a irské próze (Regionalist and Modernist Novel. Value Structure and Communal Life in Scottish and Irish Fiction), in *Román a "génus loci"*. (Novel and the "Genius Loci". A Collection of Critical Essays), ed. A.Housková and Z.Hrbata, Prague: Institute of Czech and World Literature, pp. 65-93; 182 pp.
- 1993** "Evropský romantismus a české obrození" (European Romanticism and Czech Revival), in Z.Hrbata and M.Procházka, ed. *Český romantismus v evropském kontextu* (Czech Romanticism in European Context), Prague, Institute of Czech and World Literature, pp. 5-25 (jointly with Z. Hrbata); 228 pp.
- 1993** "Obrozený Ossian: Macphersonův model a produkce dějinnosti v české romantické kultuře" (Ossian Revived: Macpherson's Model and Production of Historicity in Czech Romantic Culture), in Z. Hrbata and M.Procházka, ed. *Český romantismus v evropském kontextu* (Czech Romanticism in European Context), Prague, Institute of Czech and World Literature, pp. 87-114; 228 pp.

Articles:

- 2022** "Introduction: Culture as an Interface and Dialogue," *Litteraria Pragensia*, 32.63, pp. 1-7. ISSN 0862-8424 (print), 2571-452X (online) DOI: [10.14712/2571452X.2022.64.1](https://doi.org/10.14712/2571452X.2022.64.1)
- 2021** "Migration and Intercultural Communication: An Introduction," *Litteraria Pragensia*, 31.61, pp. 1-7. ISSN 0862-8424 (print), 2571-452X (online) DOI: [10.14712/2571452X.2021.61.1](https://doi.org/10.14712/2571452X.2021.61.1)
- 2020** "Introduction: Perspectives on Performativity and Creativity," *Litteraria Pragensia*, 30.60, pp. 1-11. ISSN 0862-8424 (print), 2571-452X (online)
- 2020** "Between Adam Smith and Walter Scott: Scottish Enlightenment and Romanticism in the Czech Culture of the First Half of the Nineteenth Century," *Slovo a smysl/Word and Sense*, 17.34, pp. 57-69 ISSN: 2336-6680 DOI: [10.14712/23366680.2020.2.3](https://doi.org/10.14712/23366680.2020.2.3)
- 2019** "Early Modern Cultural Hybridity: *Bartholomew Fair* as a Heterotopia of *Hamlet*," *Prague Journal of English Studies*, 8.1, pp. 9-20, ISSN1804-8722 (print), 2336-2685 (online).
- 2018** "Senses against Proportions: Visuality and Vision in the Czech Modernist Reception of William Blake," *Hradec Králové Journal of Anglophone Studies*, vol. 4, no. 2 (2017), pp. 12-23. ISSN 2336-3347.
- 2017 (2018)** "Imagining the Difference: Prefigurations of Poststructuralism in *The Prelude*," *Litteraria Pragensia*, 27.54, pp. 114-54, ISSN 0862-8424 (jointly with David Duff, Marc Porée, Christoph Bode, Laurent Folliot and Christy Edwall).
- 2017 (2018)** "The 'French' Books of *The Prelude*: A Virtual Round Table," *Litteraria Pragensia*, 27.54, pp. 63-75, ISSN 0862-8424
- 2017** "Introduction. Cultural Exchanges in Scottish Literature: Towards Critical Transculturalism", *Litteraria Pragensia*, 27.53, pp. 1-4, ISSN 0862-8424
- 2016** "Beyond Pragmatism: Apocalypse, Adaptation and Historicity in *King Lear* and Some of its Czech Versions," *Litteraria Pragensia*, 26.52, pp. 106-119, ISSN 0862-8424
- 2016** "Introduction," *Litteraria Pragensia*, 26.52, pp. 1-5, ISSN 0862-8424
- 2016** "Shakespeare and National Mythologizing in Czech Nineteenth Century Drama," *Multicultural Shakespeares: Translation, Appropriation and Performance* 13 (28): 25-34 (Łódź University Press, Poland), ISSN 2083-8530.

- 2016** "Byron and Karel Hynek Mácha: Uses of Ossian and Subversions of Ossianism", *Acta Universitatis Carolinae – Philologica/ Prague Studies in English*, 1 (2016): 23-30, ISSN 0567-8269.
- 2014** "Introduction: From Consumerism to Corpora", *Litteraria Pragensia*, 24.47, pp. 1-4 ISSN 0862-8424
- 2013** "Memory, Conflict and Commerce in Early Modern Europe: an Introduction," *Litteraria Pragensia*, 23.45, pp. 1-5 (jointly with Paola Spinuzzi and Rui Carvalho Homem), ISSN 0862-8424
- 2013** "'New Languages': Pragmatism, Rhetoric and War in Shakespeare's Second Tetralogy and Ford's *Perkin Warbeck*," *Litteraria Pragensia*, 23.45, pp. 43-64, ISSN 0862-8424
- 2012** "From Crisis to Cosmos and Beyond: Tears in Byron, Novalis and Mácha," *Litteraria Pragensia*, 22.43, pp. 72-85, ISSN 0862-8424
- 2011** "Early American Utopias: Equality and the Individual Self," *Ostrava Journal of English Philology* (Ostrava University, Czech Republic), 3.2., pp. 7-15. ISSN 1803-8174.
- 2011** "From Heteroglossia to Worldmaking: Fictions of Robert Burns and Iain (M.) Banks," *Moravian Journal of Literature and Film* (Palacky University at Olomouc, Czech Republic), 2.2, pp. 43-54. ISSN 1803-7720.
- 2011** "Burns, Byron and the Carnavalesque: Politics, Utopia, Performance", *The Byron Journal* (University of Liverpool) 39.2, pp. 117-129. ISSN 0301-7257.
- 2010** "Romantický pluralismus: poezie, příroda, subjektivita" (Romantic pluralism: poetry, nature, subjectivity), *Slovenská literatúra* (Slovak Literature), 57.6 pp. 519-37, ISSN 0037-6973
- 2010** "Introduction: Constructing Cultural Identities," *Litteraria Pragensia* 20.39, pp. 1-6. ISSN 0862-8424
- 2010** "Beyond the Ruins: Anecdotal Histories and Aesthetics of Decay," *Prague Studies in English*. 25 (Acta Universitatis Carolinae, Philologica 1, 2008), pp. 83-93. ISSN 0567-8269
- 2008** "Introduction," *Litteraria Pragensia*, 18.35 (2008), pp. 1-4, ISSN 0862-8424
- 2007** "Ghosts, Spirits, Spectres: Introduction," *Litteraria Pragensia*, 17.34 (2007), pp. 1-4, ISSN 0862-8424
- 2007** "Monuments or Trash: Ghost Towns in American History and Culture," *Litteraria Pragensia*, 17.34 (2007), pp. 43-56, ISSN 0862-8424
- 2006** "Polákova *Vznešenost přírody* v kontextu preromantické deskriptivní poezie a estetiky" (M.Z. Polák's poem *The Sublimity of Nature* in the context of Preromantic Descriptive Poetry and Aesthetics"), in *Otázky českého kánonu* (Problems of the Czech Canon), ed. Stanislava Fedrová, Prague: Ústav pro českou literaturu AV ČR, pp. 337-345, 692 pp. 80-85778-51-3 (jointly with Zdeněk Hrbata).
- 2006** "Máchova *Marinka*" (Mácha's Tale *Marinka*), *Česká literatúra* (Czechoslovak Academy of Arts and Sciences, Prague), 54.2-3, pp. 198-203.
- 2005** "Apocalypticism in American Cultural History 2: Revelations of the Other," *Litteraria Pragensia*, 15.30 (2005), pp. 79-106, ISSN 0862-8424
- 2004** "Introduction: Varieties of American Gothic," *Litteraria Pragensia*, 14.28 (2004), pp. 1-4 (a special issue on "Varieties of American Gothic"; with Charles L. Crow). ISSN 0862-8424
- 2004** "Apocalypticism in American Cultural History," *Litteraria Pragensia* 14.28 (2004), pp. 74-110, ISSN 0862-8424.
- 2004** "Nový historismus, Stephen Greenblatt a střet kultur při dobývání Ameriky (New Historicism, Stephen Greenblatt, and the Encounter of Cultures during the Conquest of America), in Stephen Greenblatt, *Podivuhodná vlastnictví* (Marvelous Possessions, 1991), trans. Lucie Johnová, Prague: Karolinum, s. 221-233. ISBN 80-246-0861-8

- 2004** "O koncích a smyslu Ameriky" (Of the Ends and Sense of America), in *Srovnávací poetika v multikulturním světě* (Comparative Poetics in a Multicultural World), ed. Anna Housková and Vladimír Svatoň, Prague: Charles University, School of Arts, pp. 133-43.
- 2004** "Power in English and American Gothic Novel", *Acta Universitatis Carolinae Philologica* 6, *Prague Studies in English XXIII*, Prague: Karolinum (Charles University Press), pp. 57-66. ISSN 0567-8269
- 2004** "Deskriptivní poezie - žánry, diskursy, reprezentace. K problému heterogenosti (nejen v preromantismu)" (Descriptive Poetry - Genres, Discourses, Representations: Towards the Problem of Heterogeneity [not only] in Preromanticism), *Svět literatury* (Prague, Charles University), 13.26-27, pp. 7-38 (jointly with Zdeněk Hrbata).
- 2003** "From Pilgrimage to Nomadism?: Imagination, Power and History in Byron's Poetry", in *Byron the Traveller*, ed. Reiko Aiura, Itsuyo Higashinaka, Yukihiro Hijiya, Takehiko Tabuki and Koichi Yakushigawa, Kyoto: Japanese Byron Society, pp. 221-33.
- 2003** "Introduction: Boundaries and Contact Zones", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 13.26, pp. 1-4 (jointly with Prof. Aleida Assmann)
- 2003** "Where Is My Home: Revival Myth and National Boundaries in Nineteenth-Century Czech and Slovak Culture", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 13.26, pp. 35-47.
- 2002** "Imaginative Geographies Disrupted? Representing the Other in English Romantic Dramas", *EJES* (European Journal of English Studies) 6.2 (a special issue on Romantic Geographies), pp. 207-20.
- 2002** "Odpověď na minianketu" (An Answer to a Few Questions; concerning Byron's influence on K. H. Mácha's poem "Budoucí vlast" – The Future Homeland – and the problems of the poem's text), *Česká literatura* (Prague, Czech Academy of Sciences and Arts) 50.2, pp. 196-99.
- 2002** "Epopej a ironie: K problému pozdního romantismu v české poezii 2. poloviny 19. století" (Epic and Irony: the Problem of Late Romanticism in the Czech Poetry of the Latter Half of the Nineteenth Century), *Svět literatury* (Prague, Kruh moderních filologů) 11.21-22 (2001) (jointly with Zdeněk Hrbata), pp. 33-82.
- 2002** "Introduction", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 12.23 (a special issue on "Shakespeare's Illyrias: Heterotopies, Identities, (Counter)histories), pp. 1-4.
- 2002** "Shakespeare's Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies?", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 12.23 (a special issue on "Shakespeare's Illyrias: Heterotopies, Identities, (Counter)histories), pp. 130-49.
- 2001** "Smysl romantismu v knihách M.H. Abramse" (The Meaning of Romanticism in M.H. Abrams's Books), in M. H. Abrams, *Zrcadlo a lampa* (*The Mirror and the Lamp*), trans. Martin Procházka, Prague: Triáda, pp. 354-64 (an afterword).
- 2001** "Pozdní nebo opožděný romantismus? Česká poezie druhé poloviny 19. století a další vývoj romantismu v západní Evropě" (Late or Belated Romanticism? Czech Poetry of the Second Half of the Nineteenth Century and Further Development of Romanticism in Western Europe), in *Česká literatura na konci tisíciletí: Příspěvky z 2. kongresu světové literárněvědné bohemistiky*, Prague, Ústav pro českou literaturu AV ČR, vol. 1, pp. 191-200 (jointly with Zdeněk Hrbata).
- 2001** "Byron's *Werner*: Redrawing Moral, Political, and Aesthetic Boundaries", in *Re-mapping Romanticism: Gender - Text - Context*, ed. Christoph Bode and Fritz-Wilhelm Neumann, Essen, Die Blaue Eule, pp. 79-90.
- 2001** "In Memoriam: Francis Hugh (Tim) Mares and Robin Eaden", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 11.21, pp. 113-14.

- 2000** "Nature in *Moby Dick* and Emersonian Transcendentalism", in *The Tongue is an Eye: Studies Presented to Libuše Dušková*, ed. Jan Čermák, Aleš Klégr, Prague, Kruh moderních filologů, pp. 34-55.
- 2000** Introduction: Byron: East and West, in *Byron: East and West: Proceedings of the 24th International Byron Conference*, Prague, Karolinum (Charles University Press), pp. 9-15.
- 2000** "Seasons in K. H. Mácha's *May* and in Byron's Poetry: A Reading of Two Ironical Strategies", in Marios Byron Raizis (ed.), *Byron: Poet for All Seasons*, Messolonghi: The Messolonghi Byron Society, pp. 209-19.
- 2000** "Between Canons and Cultural Studies", *Acta Universitatis Carolinae Philologica 5, Prague Studies in English XXII*, Prague: Karolinum (Charles University Press), pp. 179-84.
- 2000** "Introduction: Mechanisms and Machines", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 10.19, pp. 1-2.
- 2000** "Mechanic? - Organic?: The Machines of Art in 'The Artist of the Beautiful'", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 10.19, pp. 3-15.
- 2000** "Byron's Reputation in Bohemia and Czech Nineteenth Century Nationalism", *The Byron Journal* 28, pp. 37-48.
- 1999** "'One Page of History': The Inscriptions of 'Man' in Canto IV of *Childe Harold's Pilgrimage*", in Thérèse Tessier (ed.), *Lord Byron: An Multidisciplinary Open Forum*, Versailles: Société Française des Etudes Byroniennes, pp. 29-39.
- 1998** "Reading in Ruins: an Introduction" (jointly with Aleida Assmann), *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 8.15, pp. 1-4.
- 1998 2002** "Ruins in the New World: Roanoke thru Los Angeles", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 8.15, pp. 44-58. **Translated into German** by Michael Frank and published in *Ruinenbilder*, ed. Aleida Assmann, Gabriele Rippl and Monika Gomille, München: Fink/Paderborn: Schöningh, 2002.
- 1997** "History and Roman Ruins in Canto IV of *Childe Harold's Pilgrimage*", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 7.14, pp. 54-68.
- 1997** "Ossian Revived: The Use of Macpherson's Poems and the Function of Ossianism in Czech Romantic Culture", *Acta Universitatis Carolinae Philologica 2, Prague Studies in English XXI*, Prague: Charles University Press, pp. 67-78.
- 1997** "Romantic Revivals: Cultural Translations, Universalism, and Nationalism", in Susan Bassnett and Martin Procházka (eds.), *Cultural Learning: Language Learning, Selected Papers from the Second International British Studies Conference*, Prague: The British Council and Charles University, pp. 75-89
- 1996** "Shakespeare and Modern Commercial Culture: An Overview of Theoretical Problems", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 6.12, pp. 8-12
- 1996** "Players, Puppets and the Ghost: Mimesis and Simulacrum in *Hamlet* and Modern Commercial Culture", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 6.12, pp. 26-38
- 1996** "Byron and Romantic Nationalism in Central Europe: the Case of Czechs and Slovaks", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 6.11, pp. 36-51.
- 1996** "The Limits of the Romantic Self", *Childe Harold's Pilgrimage, Mácha's May and Czech Nationalism*, in *The Literary Reception of British Romanticism on the European Continent. Papers Delivered at the 6th International Symposium of the Gesellschaft für englische Romantik held at the Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg (October 1994)*, ed. by Michael Gassenmeier, Katrin Kamolz, Jens Gurr, Frank-Erik Pointner, Essen: Die Blaue Eule, pp. 23-35.
- 1996 2003** "Indická literatura v angličtině" (Indian Literature in English), "Irská literatura" (Irish Literature), "Skotská literatura" (Scottish Literature), and 116 articles on individual English, Scottish, Irish and Indian authors, in *Slovník spisovatelů: Anglie, africké literatury v angličtině, Austrálie, indická literatura v angličtině, Irsko, kanadská literatura v angličtině, karibská literatura v angličtině, novozélandská literatura v angličtině, Skotsko, Wales*

(Dictionary of Writers: England, African Literatures in English, Australia, Indian Literature in English, Canadian Literature in English, Caribbean Literature in English, New Zealand Literature in English, Scotland and Wales), Prague: Libri, s.r.o.

1995 "Coleridge's Love Poetry", in *Romantic Visions and Revisions of a New World. The Relevance of Romanticism for Teaching and Studying English Literature. Papers Delivered at the Symposium of the Gesellschaft für englische Romantik held at Charles University of Prague (October 1992)*, ed. Michael Gassenmeier, Katrin Kamolz and Kirsten Sarna, Essen: Die Blaue Eule, pp. 22-35.

1995 "Dekonstrukce a univerzita" (Deconstruction and University: papers from the conference organized by the Centre of Comparative Studies, Charles University, and Czech Modern Language Association) - "Úvod", "Derridova poslání", (Introduction, Derrida's "Sendoffs") *Tvar* (Prague) 6.2, pp. 8-9.

1995 "Education and Exchange: Comenius and Samuel Hartlib", *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 5.9, pp. 32-37.

1995 "Literárnost a kulturní historie" (Literariness and Cultural History), *Svět literatury* 5.9 (Prague, Kruh moderních filologů) pp. 21-27.

1994 "Kde domov můj? K problémům území, hranic a identity v české a slovenské obrozenské kultuře" (Where Is My Home? Problems of Territory, Boundaries and Identity in the Culture of the Czech and Slovak Revival), *Svět literatury* (Prague, Czech Academy of Sciences and Arts) 4.7, pp. 83-95.

1994 "Titanic Myth and Discourses of Subjectivity in *Prometheus Unbound*, Byron's *Manfred* and K.H.Mácha's *May*", in *Romantic Discourses. Papers Delivered at the Symposium on the Bicentenary of the birth of Percy Bysshe Shelley, Studien zur englischen Romantik, Bd. 7*, ed. Horst Höhne, Essen: Die Blaue Eule, pp. 112-19.

1994 "Literárnost historie. Rozhovor s Martinem Procházkou o novém historismu", (Literariness of History. An Interview with Martin Procházka on New Historicism) *Literární noviny* (Prague) 5.34, p. 4.

1994 "Kamenná pastorála a básníková touha", in John Keats, *Děšť z plané růže* (Cold Pastoral and the Poet's Desire; afterword to a selection of John Keats's poems), Prague, Mladá fronta, pp. 175-85

1993 "Utopias of the New World in the Culture of the Early Republic", in *Utopías del Nuevo Mundo/Utopias of the New World. Proceedings of an International Symposium*, ed. A. Housková a M. Procházka, Prague: Institute of Czech and World Literature, pp. 59-67

1993 "Rétorika romantismu. Úvaha nad knihou Paula de Mana" (Paul de Man's *Rhetoric of Romanticism*), *Svět literatury* (Prague, Czech Academy of Sciences and Arts) 3.5, pp. 71-84.

1993 "European Romanticism and Czech National Revival", *Litteraria Pragensia* (Prague, Czech Academy of Sciences and Arts) 3.5, pp. 70-87 (jointly with Z. Hrbata)

1993 "Prisoner's Predicament: Public Privacy in Havel's *Letters to Olga*", *Representations* (University of California Press) 43 (summer 1993), pp. 126-54.

1993 "Professor Zdeněk Strábrný Septuagenarian", *Acta Universitatis Carolinae Philologica* 1, *Prague Studies in English XX*, Prague: Charles University Press, pp. 19-25.

1992 "Byronism in the Nineteenth Century Britain and Bohemia: A New Feeling of Life or Dated Ideology?," *Romantic Continuities. Proceedings of the Biennial Conference of German Society for English Romanticism. Studien zur englischen Romantik, Bd.3*, ed. Günther Blaicher and Michael Gassenmeier, Essen: Die Blaue Eule, pp. 123-35.

1992 "Declaration of Independence and American Utopias. Creativity and Technology", *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 2.3, pp. 65 -73.

1992 "Na okraj(i) Gramatologie: Derridův odkaz k Pražské škole" (Margin(s) of Grammatology: Derrida's Reference to the Prague Structuralist School), *Česká literatura* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 40.2-3, pp. 144-55.

- 1991** Dekonstrukce jako jeden z proudů poststrukturalistické literární teorie (Deconstruction as a Current of Poststructuralist Theory), *Česká literatura* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 39.4, pp. 481-94
- 1991** In Memoriam: Jaroslav Hornát, *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.2, 54-55
- 1991** In Memoriam: Alois Bejblík (1926 - 1990), *Svět literatury* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.2, pp. 45-46
- 1991** "Regionální kontext modernistického románu. K problému dějinnosti u Joyce" (Regional Context of Modernist Novel. Joyce and Historicity), *Svět literatury* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.1, pp. 10-21
- 1991** "Repetition with Difference: Romantic Subjectivity and Alternative Views of History", *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.1, pp. 49-54
- 1990** "Dramatický konflikt a obraz revoluční situace v dílech anglických romantiků" (Dramatic Conflict and Representations of Revolution in the Works of English Romantics), in *Jazyk revoluční doby*, ed. Z.Hrbata, M.Procházka, pp. 129-45.
- 1990** "Subjektivität und dramatischer Diskurs in der Sturm", *Shakespeare Jahrbuch* (Weimar) 126, pp. 84-98.
- 1990** "Motiv snu v tématické výstavbě Máchovy *Pouti krkonošské*" (Dream Motif in the Thematic Structure of K.H.Mácha's *Pilgrimage to the Krkonoše Mountains*), in *Sen a ideál* (Dream and Ideal. Proceedings of the Annual Conference on the 19th Century Czech Culture), Prague: Národní galerie, pp. 156-68.
- 1990** "Byronův a Gellnerův *Don Juan*" (*Don Juan* by Byron and by František Gellner), in *Prameny české moderní kultury* (Sources of Modern Czech Culture. Proceedings of the Annual Conference on the 19th Century Czech Culture), Prague: Institute of Czech and World Literature, vol. I., pp.193-220.
- 1990** "Cultural Invention and Cultural Awareness: Translational Activities and Romantic Subjectivity in Czech Cultural Revival", *New Comparison* (Warwick, Sussex and London), 2 (Autumn 1989), pp. 67-75.
- 1990** "Nesoustavná poetika: Dekonstrukce. Rozhovor s M.Procházkou" (Unsystematic Poetics: Deconstruction. An Interview with Martin Procházka), *Iniciály* (Prague), 10-11, pp. 56-69.
- 1989** "Traumata vědomí a kosmické mýty" (Traumas of Consciousness and Cosmic Myths; on contemporary British and American SF and utopian novel), *Literární měsíčník* (Prague), 4, pp. 112-16.
- 1989** "Od krize k nadějím" (From Crisis to Hopes: British literature in the 1980s), *Slovenské pohľady* (Bratislava) 101.1, pp. 98-105.
- 1988** "Zoufalství rozumu a hra obraznosti" (Reason's Despair and the Play of Imagination; an afterword), in Edgar Allan Poe, *Černý kocour* (The Black Cat: A Selection of Tales), Prague: Mladá fronta
- 1988 1993** "Mateřské znaménko americké minulosti" (The Birthmark of the Colonial Past; an afterword), in Nathaniel Hawthorne, *Mateřské znaménko* (The Birthmark: A Selection of Tales and Sketches), Prague, Odeon (Second Edition: *Od Poea k postmodernismu* [From Poe to Postmodernism. A Collection of Critical Essays], ed. by Martin Hilský, Prague, Odeon and H&H 1993)
- 1988** "Symbolisches Bild oder dramatische Gestalt? Die Funktion der Cordelia in der thematischen Struktur von *König Lear*", *Shakespeare Jahrbuch* (Weimar) 124, pp. 192-97.
- 1988** "Images of King Lear in Czechoslovak Folklore", in *Images of Shakespeare. Proceedings of the Third World Shakespeare Congress, West Berlin 1986*, ed. by W.Habicht, D.J.Palmer and R.Pringle, Newark: University of Delaware Press/Toronto and London: Associated University Presses, pp. 258-68.

1988 entries on all literatures in English and on individual authors, *Malá čs. encyklopedie* (A Concise Czechoslovak Encyclopaedia), 6 vols., Prague - Academia

1988 1989 articles on:

Herzog (S.Bellow), *Songs of Innocence and Songs of Experience* (W.Blake), *Men and Women* (R.Browning), *The Pilgrim's Progress* (J.Bunyan), *Tam o' Shanter* (R.Burns), *The Giaour*, *Manfred*, *Childe Harold's Pilgrimage* (lord Byron), *Moll Flanders* (D.Defoe), *Oliver Twist*, *David Copperfield* (C.Dickens), *Poems* (E.Dickinson), *Songs and Sonnets* (J.Donne), *Absalom and Achitophel* (J.Dryden), *Middlemarch* (G.Eliot), *The Waste Land* (T.S.Eliot), *Poems* (R.W.Emerson), *Starting from San Francisco* (L.Ferlinghetti), *Tom Jones* (H.Fielding), *A Passage to India* (E.M.Forster), *Howl and Other Poems* (A.Ginsberg), *The Vicar of Wakefield* (O.Goldsmith), *Elegy Written in a Country Church-Yard* (T.Gray), *The Scarlet Letter* (N.Hawthorne), *The Weary Blues* (L.Hughes), *The Ambassadors* (H.James), *Roan Stallion*, *Tamar and Other Poems* (R.Jeffers), *Volpone, or the Fox* (B.Jonson), *Hyperion* (J.Keats), *Jungle Books* (R.Kipling), *Horaikyoku* (Kitamura Tokoku), *Lady Chatterley's Lover* (D.H.Lawrence), *Doctor Faustus* (C.Marlowe), *Melmoth the Wanderer* (C.R.Maturin), *Paradise Lost* (J.Milton), *Tales of the Grotesque and Arabesque*, *The Raven and Other Poems* (E.A.Poe), *The Rape of the Lock* (A.Pope), *The Cantos* (E.Pound), *Ivanhoe*, *The Lady of the Lake* (W.Scott), *Hamlet*, *King Lear*, *Macbeth*, *A Midsummer Night's Dream*, *Othello*, *Richard III*, *Romeo and Juliet*, *Sonnets*, *The Taming of the Shrew*, *The Tempest* (W.Shakespeare), *The Cenci*, *Prometheus Unbound* (P.B.Shelley), *The Faerie Queene* (E.Spenser), *The Strange Case of Dr.Jekyll and Mr.Hyde*, *Treasure Island* (R.L.Stevenson), *Sophie's Choice* (W.Styron), *Táin Bó Cuailnge* (old Irish epic), *Vanity Fair* (W.M.Thackeray), *The Happy Prince and Other Tales* (O.Wilde), *Lyrical Ballads* (W.Wordsworth - S.T.Coleridge), in *Slovník světových literárních děl* (Encyclopaedia of Literary Works), ed. Vladimír Macura, 2 vols., Prague: Odeon, 475 and 453 pp. Translated into Bulgarian.

1988 2012 articles on:

English Poetry and English Language (F.W.Bateson), *Archetypal Patterns in Poetry* (Maud Bodkin), *The Rhetoric of Fiction* (Wayne Clayton Booth), in *Průvodce po světové literární teorii* (A Guide to Literary Theory), ed. Vladimír Macura, Prague, Panorama, pp. 58-61, 71-76, 77-82; 636 pp.

1987 "The sombre spirit of our forefathers': Colonial History and Myth in Hawthorne's Tales and Sketches", *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 30, pp. 9-16.

1987 "The Shakespearean Scholar Zdeněk Stříbrný - 65 Years", *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts), 30, pp. 133-47.

1987 "A Vision of Soviet Russia: H.G.Wells's *Russia in the Shadows* as an Alternative in the Development of His Utopian Social Thought" (jointly with Zdeněk Stříbrný), *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 30, pp. 183-93.

1987 "Divadlo, které znamená svět, aneb Fieldingova lidská komedie" (The Theatre Representing the World, or Fielding's Human Comedy; afterword and commentary), in Henry Fielding, *Tom Jones*, Prague: Svoboda, pp. 486-525.

1987 "Proklatě lidský humor Marka Twaina" (Mark Twain's Damn Human Humour; an afterword), in Mark Twain, *Dopisy z planety Země* (Letters from the Earth), Prague: Práce

1987 "Kulturní rozdíly a současná britská literatura" (Cultural Differences and Contemporary British Literature), *Literární měsíčník* (Prague) 6, 144-46.

1986 "Byronismus a problémy české máchovské recepce" (Byronism and the Problems of K.H.Mácha's Impact on the Czech Culture), *Česká literatura* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 34, pp. 1-23.

- 1986** "III. světový shakespeareologický kongres v Západním Berlíně" (Third World Shakespeare Congress in West Berlin), *Časopis pro moderní filologii (ČMF)* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 68, pp. 26-28
- 1986** "Máchova poezie a problém Byronova vlivu" (K.H.Mácha's Poetry and the Problem of Byron's Influence), in *Prostor Máchova díla* (The Space of Mácha's Work), ed. by Pavel Vašák, Prague: Čs.spisovatel, pp. 187-210
- 1985** "'Wer findet mir die Eintracht dieser Zwietracht?' Drama, Wirklichkeit und dramatische Illusion in Coleridges Kritik und Shakespeares Stücken", *Shakespeare Jahrbuch* (Weimar), 121, pp. 135-50
- 1985** "Scottova románová tragédie" (Walter Scott's Novel as Tragedy; an afterword), in Walter Scott, *Nevěsta z Lammermooru* (The Bride of Lammermoor), Prague: Odeon
- 1984** "Starý mořeplavec a bludný poutník" (Ancient Mariner as a Lost Pilgrim; an afterword), in S.T.Coleridge. *Píseň o starém námořníkovi* (The Rime of the Ancient Mariner), Prague, Odeon
- 1984 1987** "Kdo je paní Flandersová?" (Who Is Mrs. Flanders?; an afterword), in Daniel Defoe, *Moll Flandersová* (Moll Flanders), Prague, Odeon
- 1983** "Historický dokument nebo román o lidském utrpení" (Historical Document or a Novel about Suffering; afterword), in Daniel Defoe, *Deník morového roku* (A Journal of the Plague Year), Prague, Odeon
- 1982** "Les opinions esthétiques des romantiques anglais et *De la littérature*, *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 25, pp. 12-18
- 1982** *Budoucí vlast' a Childe Haroldovo Dobrou noc* (K.H.Mácha's Poem *Future Home* and *Childe Harold's Good Night*), *Česká literatura* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 30, pp. 97-109
- 1982** "The strangest nourishment for his hypochondriac humour": Expression of the Subject in Byron's *Manfred* and Goethe's *Faust*, *Philologica Pragensia* 25, pp. 94-106
- 1981 1984** "Dva světy v podobenstvích Oscara Wilda" (Two Worlds in Oscar Wilde's Parables; an afterword), in Oscar Wilde, *Pohádky*, (The Happy Prince and Other Tales and The House of Pomegranates) Prague: Odeon

Reviews:

- 2019** "An Unexplored Relationship: The Sublime and Children's Literature," Kamila Vránková, *Metamorphoses of the Sublime: From Ballads and Gothic Novels to Contemporary Children's Literature*. České Budějovice: Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích – Pedagogická fakulta, 2019, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 29.57, pp. 151-153.
- 2008** Zdeněk Stříbrný, *The Whirligig of Time*, Newark: University of Delaware Press, 2007, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 18.35, pp. 111-114.
- 2003** Louis Armand, *Tekhne: James Joyce, Hypertext and Technology*, Prague, Karolinum (Charles University Press), 2003, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 13.26, pp. 86-88
- 1997** Martin Hilský, ed., *A Midsummer Night's Dream / Sen noci svatojánské*. Prague: Torst 1997, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University), 7. 13, pp. 115-16.
- 1995** Brendan Stannard, *The Cosmic Contest*, Southport: Carib Publishing Co., 1992, *Revue de la littérature comparée* (Paris) 1, pp. 120-21.
- 1994** Alois Hafner, *Der Dichter und Sein Redaktor. Thomas Wyatt's Gedichte in Richard Tottel's Bearbeitungen* (1557), Regensburg: S. Roderer Verlag, 1992, *Litteraria Pragensia* (Prague, Charles University) 4.7, pp. 97-98.
- 1993** Richard Lansdown, *Byron's Historical Dramas*, Oxford: Clarendon Press, 1992, *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 3.5 (1993), pp. 101-102.

- 1993** Bohuslav Mánek, *První české překlady Byronovy poezie*, Praha: Carolinum 1992, *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 3.5 (1993), pp. 102-103.
- 1992** "(Post)modernism and After" (review article on Martin Hilský, *Současný britský román*, Praha: H&H, 1991 a T.S.Eliot, *Eseje*, ed. M.Hilský, Praha: Odeon, 1991), *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 2.4, pp. 85-89.
- 1992** Intimations of Loss (review article on Stephen Greenblatt, *Marvellous Possessions*, Chicago, University of Chicago Press, 1991), *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 2.3, pp. 92-95.
- 1991** Colin Gibson (ed.), *Art and Society in Victorian Novel*, London: Methuen, 1989, *Litteraria Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts), 1.2, pp. 83-86.
- 1990** Zdeněk Stříbrný, *Dějiny české literatury I - II* (review article on the first Czech history of English literature), *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 33, pp. 78-83.
- 1989** A.A.Anikst, *Tragedija Šekspira Gamlet* (Hamlet: Shakespeare's Tragedy), *Shakespeare Jahrbuch* (Weimar) 125, pp. 239-41.
- 1988** Milan Lukeš, *Základy shakespearovské dramaturgie* (Foundations of Shakespearean Dramaturgy), *Shakespeare Jahrbuch* (Weimar) 124, pp. 246-48.
- 1984** Wolfgang Wicht, *Virginia Woolf, James Joyce, T.S.Eliot*, *Philologica Pragensia* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 27, pp. 252-54.

Translations:

- 2001** M.H. Abrams, *Zrcadlo a lampa* (*The Mirror and the Lamp*), Prague: Triáda, 383 pp. (with an afterword). A part of chapter 3 published in *Svět literatury* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 5.9 (1995).
- 1991** Lord Byron, *Manfréd* (*Manfred*), Prague: Lyra Pragensis, 142 pp. (with an afterword).
- 1991** Jacques Derrida, "Dopis japonskému příteli" ("Letter to a Japanese Friend"), *Svět literatury* (Prague, Czechoslovak Academy of Sciences and Arts) 1.1, pp. 43-45.
- 1991** Stephen Greenblatt, "Mlčení zločince" ("The Silence of a Criminal"), *Iniciály* (Prague) 17-18, pp. 31-35 (with an introduction).

Bibliography:

- 1989 - 1993** Co-editor for the Czech Republic: "World Shakespeare Bibliography", *Shakespeare Quarterly*.
- 1993 – 2009** Correspondent for the Czech Republic: "World Shakespeare Bibliography", *Shakespeare Quarterly*

LECTURES

- 2023, 2022** *Romantic Nationalisms and Transnationalisms 1-3*, International School of Romantic Studies (Queen Mary University of London, Birkbeck University of London, University of Oxford, Université La Sorbonne, University of Ghent, Charles University), Prague, Czech Republic, 19-21 July; 27-29 July.
- 2021** *Modes of Creativity: Fiction, Fantasy and Imagination*, South Bohemia University, České Budějovice, 16 September.
- 2020** *Fiction in Science and Literature*, Department of English, University Hradec Králové, Czech Republic, 11 February.
- 2019** *Monuments or Trash? Ghost Towns in American History and Culture*, Department of American Studies, Brown University, Providence, RI, 2 April

2018 *A Dialogue between the East and the West? Uses and Abuses of Sharawadgi*, 14th ESSE Conference, Parallel Lecture, Masaryk University Brno, Czech Republic, 31 August.

2018 *Monuments or Trash? Ghost Towns in American Culture*, Department of English Universität Regensburg, Germany, 15 May

2017 *The Phantasmal Imagination: Biographia Literaria and Continental Philosophy*, School of Advanced Studies, University of London, 13 January

2015 *Senses against Proportions*, Annual Poetry Lecture, University of Nicosia, Cyprus, 20 March

2012 *Byron and Modern Epic: Childe Harold and Don Juan between Fact and Fiction*, Notre Dame University, Louaize, Lebanon, 6 July

2011 *Fiction in Science and Literature: Language Structures as Interfaces*, International Graduate Centre for Cultural Studies, Justus-Liebig-Universität, Giessen, Germany, 26 October

2011 *From Pilgrimage to Nomadism: Byron's Poetry on the Road*, Ben Gurion University of the Negev, Ber Sheva, Israel, 2 May

2011 *Fiction in Science and Literature: Language Structures as Interfaces*, Vardi Memorial Lecture, University of Tel Aviv, Israel, 28 April

2011 *Ruins in the New World*, American Studies Forum, University of Tel Aviv, Israel, 27 April

2010 *Byron and Burns: Politics of the Carnavalesque*, Byron Research Centre, University of Manchester, 5 December

2010 *Romantický pluralismus: příroda, poezie, subjektivita (Romantic Pluralism: Nature, Poetry, Subjectivity)*, Slovak Academy of Sciences, Bratislava, 8 October

2010 *Monuments or Trash: Ghost Towns in American Cultural History*, Department of English, University of Bamberg, Germany, 18 May

2010 *Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies*, keynote lecture at the IDEA (Turkish Association of English Studies) Conference, Ankara, 15 April

2010 *Shakespeare, Mácha and Czech Romantic Historicism*, University of Porto, 23 March

2010 *American Gothic Revisited: Gothic or Baroque?*, University of Gdańsk, 12 March

2010 *From Reader Response to Literary Anthropology: Theories of Fiction in Wolfgang Iser's Later Work*, School of Advanced Studies, University of London, 21 January

2009 *Byron and the Politics of Czech Romantic Nationalism*, University of Manchester (Centre for Byron Studies) 4 December

2009 *Fiction in Science and Literature: Language Structures as Interfaces*, University of Bologna, ACUME 2 Summer School, 9 July

2009 *The Neutral Ground of History: Tully-Veolan in Waverley as a Zone of Contact*, Department of English Literature, University of Glasgow, 17 February

2009 *Burns in Czech Culture: The Royal Society of Edinburgh*, 22 January

2008 *Beyond Cultural Capital and Authenticity: Theorizing the Position of Shakespeare in the Age of Globalization*, Department of English, University of Porto, Portugal, 16 April

2008 *Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies*, Department of English, University of Vienna, Austria, 14 March

2008 *From Monuments to Trash: Ghost Towns in American Cultural History*, Department of English, University of St. Andrews, U.K., 5 March

2006 *Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies*, Department of English, University of Central Lancashire, Preston, U.K., 21 November

2005 *From Monuments to Trash: Ghost Towns in American Cultural History*, Bowling Green State University, Ohio, 18 November

2005 *Moby Dick and Emersonian Transcendentalism*, Suffolk University, Boston, 16 November

2005 *Apocalypticism in American Culture*, Department of English, Kansas State University, 28 October

2005 *Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies*, Department of English, Stanford University, 22 October

2002 *Ruins in the New World: Uses of the Past in American Culture*, The Benjamin Meaker Lecture, University of Bristol, 10 October

2002 *Early Czech Landscape Gardens* (a slide lecture), Department of Art History, University of Bristol, 17 October

2002 *Illyria, Sicily and Bohemia: Other Spaces, Other Times, or Other Economies*, The Winston Churchill Birthday Foundation Lecture, University of Bristol, 22 October

2000 *Humanities at Czech Universities after the Velvet Revolution*, Bowling Green State University, Bowling Green, Ohio, 26 September

2000 *Ruins in the New World: Roanoke through Los Angeles*, Kansas State University, Manhattan, Kansas, 11 October, University of California, Berkeley, 17 October

2000 *Byron's "Werner": Redrawing Aesthetic, Moral, and Political Boundaries*. Otto-Friedrich Universität, Bamberg, 16 February

1999 *Byron's Reputation in Nineteenth Century Bohemia*, The Winston Spencer Churchill Lecture, University of Bristol, 11 March

1999 *Byronism in Bohemia, a Symposium on 'The Reception of Byron on the Continent'*, School of Advanced Studies, University of London, 12 March

1998 *Introductory Address, 24th International Byron Conference. Byron: East and West*, Charles University, Prague, 31 August

1997 *English Studies at Charles University*, Department of English, Australian Defence Forces Academy, Canberra, 23 October

1997 *Romantic Revivals*, Deakin University, Melbourne, 20 October

1997 *Romantic Nationalism in Nineteenth Century Central Europe*, The University of Adelaide, Australia, 12 November

1997 *Puppets, Players and the Ghost: Mimesis and Simulacrum in 'Hamlet' and in Modern Commercial Culture*, The University of Adelaide, 17 October, La Trobe University, Melbourne, 22 October

1997 *One Page of History: The Inscription of Man on Roman Ruins in Canto IV of 'Childe Harold's Pilgrimage'*, 23rd International Byron Conference, International Byron Society, Versailles, 28 June

1996 *Romantic Revivals: Cultural Translations, Universalism & Nationalism*, Second International British Studies Conference, The British Council, Prague, 19 October

1996 *"But he was phrenzied": Rousseau's Figures and Text in the Third Canto of Byron's Childe Harold's Pilgrimage*, Conference of the International Byron Society and German Society for English Romanticism, University of Duisburg, Germany, 24 August

1996 *Humanities at a Czech University*. Department of History, University of California at Berkeley, 15 April

1994 *The Limits of the Romantic Self, Childe Harold's Pilgrimage, Mácha's May and Czech Nationalism*, Conference of the German Society for English Romanticism, University of Heidelberg, Germany, 6 October

1993 *Byron and Romantic Nationalism in Central Europe: the Case of Czechs and Slovaks*, Conference of the International Byron Society, University of Nottingham, England, 19 July

1992 *Shakespeare and Czech Resistance*. University of Adelaide, Flinders University of South Australia, La Trobe University, Melbourne, 25 February, 2 March, 3 March

1992 *Czeching the Revolution*. University of Adelaide, 21 February

1992 *Multiculturalism in Czechoslovakia*. University of Adelaide, 8 March

1992 *Education and Exchange. Comenius and Samuel Hartlib. International Comenius Conference, Prague, 25 March*

1992 *Utopias of the New World in the Culture of the Early Republic, Prague, International Symposium, Utopías del Nuevo Mundo/Utopias of the New World, Prague, 9 June*

1992 *"Where is My Home?" Revival Myth and Cultural Boundaries in Nineteenth Century Bohemia, Past and Present Society Conference, Oxford, 26 June*

1992 *Coleridge's Love Poetry, German Society for English Romanticism Conference, Prague 13 October*

1991 *Na okraj(i) Gramatologie (Margins of Grammatology). The Prague Structuralist School, its History and Future, Institute for Czech and World Literature (Czechoslovak Academy of Sciences and Arts), Czech Literary Foundation, Charles University, Community of Czech Writers (all Prague). Dobříš, Czech Republic, 30 August.*

1991 *Privacy in the Modern State, Privacy in Havel's Letters to Olga. Invention of Privacy (a graduate seminar conducted by Stephen Greenblatt and Randolph Starn). Doreen Townsend Center for Research in Humanities, University of California at Berkeley, 7 April*

1990 *Byronism in the Nineteenth Century Britain and Bohemia: A New Feeling of Life or Dated Ideology?, Romantic Continuities. Biennial Conference of German Society for English Romanticism. Katholische Universität, Eichstätt, Germany, 4 October*

1990 *Ossian Revived: The Use of MacPherson's Poems and the Function of Ossianism in the Culture of Czech National Revival. Scotland and European Romanticism. Centre for European Romanticism, University of Glasgow, Scotland, 22 March*

1990 *Repetition with Difference: Romantic Subjectivity and Alternative Views of History. The Varieties of Historicism, University of California Humanities Research Institute, UC Irvine, California, 2 February*

1988 *Cultural Invention and Cultural Awareness: Translational Activities and Romantic Subjectivity in the Culture of Czech National Revival. Beyond Translation. University of Warwick. British Comparative Literature Association, Coventry, England, 10 July*

1986 *"The Sombre Spirit of Our Forefathers": History and Colonial Myth in Hawthorne's Tales and Sketches. EAAS Biennial Conference, Budapest University, Hungary, 26 March*

5/8/2023